

**義工服務中心 Volunteer Action Centre**

**此欄由本局填寫 For office use only**

收表日期: \_\_\_\_\_ 登記機構編號: \_\_\_\_\_  
 批核職員: \_\_\_\_\_ 批核日期: \_\_\_\_\_  
 跟進人: \_\_\_\_\_ 跟進日期: \_\_\_\_\_  
 服務編號: \_\_\_\_\_ (轉介成功/不成功)  
 備註: \_\_\_\_\_

**義工轉介服務 – 義工徵求表**

**Volunteer Referral Programme – Volunteer Request Form**

此徵求義工之申請有效期為 3 個月  
This application is valid for 3 months.

請以**正楷**填寫，以便電腦處理資料。Please complete the form **CLEARLY** so as to facilitate computer data processing.

**服務資料 Service Details**

檔案編號(如有) Ref. No. (if any): \_\_\_\_\_

服務名稱 (必須填寫) Service Name: \_\_\_\_\_ 服務目的 Objective of Service: \_\_\_\_\_

**服務性質 Type of Service:** (請在合適的格內✓ Please ✓ as appropriate)

<input type="checkbox"/> 美術設計 Art & Design	<input type="checkbox"/> 幼兒照顧 Child Care	<input type="checkbox"/> 家居清潔/維修 Cleaning/Repairs	<input type="checkbox"/> 辦公室事務 Clerical
<input type="checkbox"/> 輔導服務 Counselling	<input type="checkbox"/> 文化藝術 Culture & Arts	<input type="checkbox"/> 導賞 Docent	<input type="checkbox"/> 編輯及出版 Editing & Publishing
<input type="checkbox"/> 環保工作 Environmental Protection	<input type="checkbox"/> 護送服務 Escorting	<input type="checkbox"/> 籌款 Fund-raising	<input type="checkbox"/> 功課輔導 Homework Tutoring
<input type="checkbox"/> 勞動服務 Labour Work	<input type="checkbox"/> 醫療護理 Medical & Health	<input type="checkbox"/> 友伴服務 Mentoring	<input type="checkbox"/> 攝影/錄影 Photography/Recording
<input type="checkbox"/> 策劃及組織 Planning & Organization	<input type="checkbox"/> 專業服務 Professional	<input type="checkbox"/> 宣傳及公眾教育 Promotion & Public Edu	<input type="checkbox"/> 康樂服務 Recreational
<input type="checkbox"/> 調查服務 Research/Survey	<input type="checkbox"/> 技能指導 Skill Coaching	<input type="checkbox"/> 體育活動 Sports	<input type="checkbox"/> 培訓工作 Training
<input type="checkbox"/> 翻譯 Translation	<input type="checkbox"/> 探訪服務 Visiting	<input type="checkbox"/> 網頁/多媒體設計 Web/Multi-media Design	
<input type="checkbox"/> 其他 (請列明) Others (Please specify): _____			

服務地點 Service Venue: \_\_\_\_\_ 服務日期 / 期間 Service Date / Duration: \_\_\_\_\_

服務時間 Service Time: \_\_\_\_\_ 服務次數 Service Frequency: \_\_\_\_\_

**義工簡介會 / 訓練 Volunteer Orientation / Training:**

有 Yes  無 No (日期 Date: \_\_\_\_\_ 時間 Time: \_\_\_\_\_ 地點 Venue: \_\_\_\_\_)

**服務對象資料 Service Recipient Details**

人數 Numbers: \_\_\_\_\_ 年齡 Age: \_\_\_\_\_ 性別 Gender: \_\_\_\_\_ 就讀年級 (功課輔導服務適用) Edu Level (for tutoring service): \_\_\_\_\_

健康狀況 / 有否殘障 Health Condition / Any Kind of Disability: \_\_\_\_\_ 家庭狀況 Family Background: \_\_\_\_\_

**服務對象類別 Type of Recipient:** (請在合適的格內✓ Please ✓ as appropriate)

<input type="checkbox"/> 兒童 Children	<input type="checkbox"/> 青年 Youth	<input type="checkbox"/> 成人 Adult	<input type="checkbox"/> 家庭 Family	<input type="checkbox"/> 長者 Elder
<input type="checkbox"/> 精神病患及康復者 Mentally-ill Patient and Rehabilitator	<input type="checkbox"/> 弱能/肢體傷殘人士 Disabled/Handicapped	<input type="checkbox"/> 釋囚及更新人士 Rehabilitated Inmate	<input type="checkbox"/> 新來港定居人士 New Arrivals	<input type="checkbox"/> 戒毒人士 Rehabilitated Drug Abuser
<input type="checkbox"/> 智障人士 Mentally Handicapped	<input type="checkbox"/> 其他 (請列明) Others (Please specify): _____			
<input type="checkbox"/> 市民大眾 The Public				

**所需義工 Volunteer Requirement**

(請勿設定義工年齡上限 Please do not set age range of volunteers.)

所需人數 Required Numbers: \_\_\_\_\_ 年齡 Aged: \_\_\_\_\_ 歲或以上 or above 性別 Gender:  女性 Female  男性 Male  男女均可 Either female or male

義工職責 Volunteer Duties: \_\_\_\_\_ 義工技能 / 資格 Skills / Qualification: \_\_\_\_\_

教育程度 (請列明級別) Education Level (Please specify):  小學 Primary  中學 Secondary  大專 Post-Secondary  大學或以上 University or Above

**指定義工轉介** (如希望轉介指定之義工或義工隊，請註明義工姓名/義工編號/義工隊名稱)

**Referral of selected volunteers/groups** (Please state their names/volunteer no.): \_\_\_\_\_

**機構資料 Agency Details**

機構名稱 Name of Agency: \_\_\_\_\_ 於本局之機構登記編號 Agency Registration No. in AVS: \_\_\_\_\_

機構地址 Address: \_\_\_\_\_

服務負責人姓名 Name of Staff (先生 Mr / 女士 Ms): \_\_\_\_\_ (英文 English) \_\_\_\_\_ (中文 Chinese)

職位 Post Title: \_\_\_\_\_ 電話 Tel: \_\_\_\_\_ 傳真 Fax: \_\_\_\_\_ 電郵 E-mail: \_\_\_\_\_

徵求義工截止日期 Deadline of Recruitment: \_\_\_\_\_ 服務負責人簽署 Signature of Staff: \_\_\_\_\_ 日期 Date: \_\_\_\_\_ 機構蓋章 Agency Chop

備註: \* 為使義工徵求更有效，此表格須於服務舉行前 **三星期或以上** 連同有關服務詳情/資料交到本中心。  
This form should be submitted **three weeks** in advance of the service date, with relevant service details/information.

\* 請確保義工個人資料不被外洩或轉移作其他未被本中心准許之用途。  
Please ensure all volunteers' data are kept confidential and non-transferable, in order to protect personal privacy.

\* 聲明: 我已閱讀及明白「義工轉介服務登記機構須知」，同意及遵守須知，並謹此聲明所填報的資料真確無訛。  
Disclaimer: I, the undersigned, have read and understood the "Note to Organization (Unit)", agreed to and abide by notified, and declare that the information is true and correct.

**義工服務中心 Volunteer Action Centre**

地址 Address: 香港西營盤 西源里 6 號 源輝閣 1 樓 (1/F, Yuen Fai Court, 6 Sai Yuen Lane, Sai Ying Pun, Hong Kong)  
電話 Tel. No.: 2546-0694 傳真 Fax: 2559-5142 電郵(義工轉介服務)E-mail (Volunteer Referral Programme): vrs@avs.org.hk